

<p>DE, AT, CH</p> <p>Gebruiksaanwijzing für Kung Fu Speer „Qiang“, SKU 734-1203</p> <p>Hersteller: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: Speerspitze: Metall; Griff: Holz</p> <p>Anleitung zur Nutzung: Der Kung Fu Speer „Qiang“ ist ein traditionelles Trainingsgerät für fortgeschrittene Kampfsportler, die ihre Fähigkeiten im Stock- und Waffenkampf erweitern möchten. Mit einer Gesamtlänge von ca. 203 cm und einem hochwertigen Metallspitze ermöglicht der Speer eine authentische Nachbildung chinesischer Kampfstechniken. Der robuste Holzgriff sorgt für eine sichere Handhabung und präzise Bewegungen. Die roten Haare am Speer unterstreichen die traditionelle Optik und kommen besonders bei Vorführungen oder Wettkämpfen zur Geltung. Über unter Anleitung, um korrekte Techniken zu erlernen und Verletzungen zu vermeiden.</p> <p>Pflege- und Wartungshinweise: Bewahre den Speer an einem trockenen Ort auf, um Schäden am Holzgriff zu vermeiden. Reinige die Metallspitze regelmäßig mit einem weichen Tuch, um Korrosion zu verhindern. Kontrolliere vor jeder Nutzung die Stabilität der Verbindung zwischen Spitze und Griff, um eine sichere Anwendung zu gewährleisten.</p> <p>Sicherheitshinweise: Der Speer ist ausschließlich für den Kampfsportgebrauch vorgesehen und darf nicht in der Öffentlichkeit mitgeführt werden. Trainiere stets mit ausreichend Platz und unter professioneller Aufsicht, um Verletzungen zu vermeiden.</p> <p>Warnung: <b>Unschärfliche Nutzung kann zu Verletzungen führen. Der Speer ist nicht für den Einsatz als echte Waffe geeignet. Setze sicher, dass die Nutzung im Einklang mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften steht.</b></p> <p>GB, UK</p> <p>Instructions for use of Kung Fu spear "Qiang", SKU 734-1203</p> <p>Manufacturer: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE- 83126 Flintsbach</p> <p>Material: spearhead: metal; handle: wood</p> <p>Instructions for use: The Kung Fu spear "Qiang" is a traditional training tool for advanced martial artists who want to expand their skills in stick and weapon fighting. With a total length of approx. 203 cm and a high-quality metal tip, the spear enables an authentic reproduction of Chinese martial arts techniques. The sturdy wooden handle ensures safe handling and precise movements. The red hair on the spear emphasizes the traditional look and is particularly effective in demonstrations or competitions. Practice under guidance to learn correct techniques and avoid injuries.</p> <p>Attention: <b>L'uso improprio può provocare lesioni. La lancia non è adatta all'uso come arma vera e propria. Assicurarsi che il suo utilizzo sia conforme alle leggi e alle normative locali.</b></p> <p>ES</p> <p>Instrucciones de uso de la lanza de kung fu «Qiang», SKU 734-1203</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: punta de lanza: metal; mango: madera</p> <p>Instrucciones de uso: La lanza de kung fu «Qiang» es una herramienta de entrenamiento tradicional para artistas marciales avanzados que desean ampliar sus habilidades en el combate con palos y armas. Con una longitud total de aproximadamente 203 cm y una punta de metal de alta calidad, la lanza permite una reproducción auténtica de las técnicas de artes marciales chinas. El mango de madera resistente garantiza un manejo seguro y movimientos precisos. Si pelo rojo de la lanza enfatiza el aspecto tradicional y resulta especialmente eficaz en demostraciones o competiciones. Practice bajo supervisión para aprender las técnicas correctas y evitar lesiones.</p> <p>Instrucciones de seguridad: Guarde la lanza en un lugar seco para evitar daños en el mango de madera. Limpie la punta de metal regularmente con un paño suave para evitar la corrosión. Compruebe la estabilidad de la conexión entre la punta y el mango antes de cada uso para garantizar un uso seguro.</p> <p>Instrucciones de seguridad: La lanza está destinada únicamente al uso en artes marciales y no debe llevarse en público. Entrene siempre en un área espaciosa y bajo supervisión profesional para evitar lesiones.</p> <p>Advertencia: <b>El uso inadecuado puede causar lesiones. La lanza no es apta para su uso como arma real. Asegúrese de que su uso se ajuste a las leyes y normativas locales.</b></p>	<p>NL</p> <p>Gebruiksaanwijzing voor Kung Fu Speer "Qiang", SKU 734-1203</p> <p>Fabrikant: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: speerpunt: metaal; handvat: hout</p> <p>Gebruiksaanwijzing: De Kung Fu Speer "Qiang" is een traditioneel trainingsgereedschap voor gevorderde vechtsporters die hun vaardigheden in stok- en wapengevechten willen uitbreiden. Met een totale lengte van ca. 203 cm en een hoogwaardige metaal punt maakt de speer een authentieke reproductie van Chinese vechtsporttechnieken mogelijk. Het robuuste houten handvat zorgt voor een veilige hantering en precieze bewegingen. Het rode haar op de speer benadrukt de traditionele look en is bijzonder effectief tijdens demonstraties of wedstrijden. Oefen onder begeleiding om de juiste technieken te leren en blessures te voorkomen.</p> <p>Onderhoudsinstructies: Bewaar de speer op een droge plaats om schade aan het houten handvat te voorkomen. Reinig de metaal punt regelmatig met een zachte doek om corrosie te voorkomen. Controleer de stabiliteit van de verbinding tussen de punt en het handvat voor elk gebruik om een veilig gebruik te garanderen.</p> <p>Veiligheidsinstructies: De speer is uitsluitend bedoeld voor gebruik in vechtsporten en mag niet in het openbaar worden gedragen. Train altijd met voldoende ruimte en onder professioneel toezicht om letsel te voorkomen.</p> <p>Waarschuwing: <b>Onjuist gebruik kan leiden tot letsel. De speer is niet geschikt voor gebruik als echt wapen. Zorg ervoor dat het gebruik in overeenstemming is met de plaatselijke wet en regelgeving.</b></p> <p>PT</p> <p>Manual de instruções para a lança de Kung Fu "Qiang", SKU 734-1203</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: Cabeça da lança: metal; cabo: madeira</p> <p>Instruções de utilização: A lança de Kung Fu "Qiang" é um instrumento de treino tradicional para artistas marciais avançados que pretendam desenvolver as suas capacidades de luta com bastões e armas. Com um comprimento total de cerca de 203 cm e uma ponta de metal de alta qualidade, a lança permite uma reprodução autêntica das técnicas das artes marciais chinesas. O cabo de madeira robusto garante um manuseamento seguro e movimentos precisos. O pelo vermelho da lança realça o aspeto tradicional e é particularmente eficaz durante demonstrações ou competições. Exercite-se sob supervisão para aprender as técnicas corretas e evitar lesões.</p> <p>Instruções de conservação e manutenção: Guardar a lança num local seco para evitar danificar o cabo de madeira. Limpar regularmente a ponta de metal com um pano macio para evitar a corrosão. Verificar a estabilidade da ligação entre a ponta e o cabo antes de cada utilização para garantir uma utilização segura.</p> <p>Instruções de segurança: A lança destina-se exclusivamente ao uso em artes marciais e não deve ser transportada em público. Treinar sempre com espaço suficiente e sob supervisão profissional para evitar ferimentos.</p> <p>Aviso: Uma utilização incorreta pode provocar ferimentos. A lança não é adequada para ser utilizada como arma real. Certifique-se de que a sua utilização está de acordo com as leis e regulamentos locais.</p> <p>PL</p> <p>Instrukcja obsługi włóczni Kung Fu „Qiang“, SKU 734-1203</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: grot: metal; rkojcejs: drewno</p> <p>Instrukcje użytkownika: Włócznia Kung Fu „Qiang“ to tradycyjny narzędzie treningowe dla zaawansowanych artystów sztuk walki, którzy chcą poszerzyć swoje umiejętności w walce kijem i bronią. Dzięki całkowitej długości ok. 203 cm i wysokiej jakości metalowej końcówce, włócznia umożliwia autentyczne odtworzenie technik chińskich sztuk walki. Solidny drewniany uchwyć zapewnia bezpieczną obsługę i precyzyjne ruchy. Czerwone włosy na włóczni podkreślają tradycyjny wygląd i są szczególnie skuteczne podczas demonstracji lub zawodów. Ćwicz pod nadzorem, aby nauczyć się prawidłowych technik i uniknąć obrażeń.</p>
---	---

<p>DK</p> <p>Bruksanvisning til Kung Fu-spyd »Qiang«, SKU 734-1203</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: Spydspids: metal; håndtag: træ</p> <p>Instruktion til brug: Kung Fu-spyd »Qiang« er et traditionelt træningsredskab til avancerede kampsportsudøvere, som ønsker at udvide deres færdigheder inden for stav- og våbenkamp. Med en samlet længde på ca. 203 cm og en metalspids af høj kvalitet giver spydnet mulighed for en autentisk gengivelse af kinesiske kampsportstekniker. Det robuste træhåndtag giver sikker håndtering og præcise bevægelser. Det røde hår på spydnet understreger det traditionelle look og er særligt effektivt under demonstrationer eller konkurrencer. Træn under opsyn for at lære de rigtige teknikker og undgå skader.</p> <p>Pleje- og vedligeholdelsesinstruktioner: Opbevar spydnet på et tørt sted for at undgå skader på træhåndtaget. Rengør metalspidsen regelmæssigt med en blød klud for at forhindre korrosion. Kontrollér stabiliteten af forbindelsen mellem spidsen og håndtaget før hver brug for at sikre sikker brug.</p> <p>Sikkerhedsanvisninger: Spydnet er udelukkende beregnet til kampsportsbrug og må ikke bæres offentlig. Træn altid med tilstrækkelig plads og under professionelt opsyn for at undgå skader.</p> <p>Advarsel: <b>Forkert brug: Forkert brug: Spydet er ikke egnet til at blive brugt som et rigtig våben. Sørg for, at det bruges i overensstemmelse med lokale lov og regler.</b></p> <p>FI</p> <p>Käyttöohje Kung Fu Keihäälle "Qiang", SKU 734-1203.</p> <p>Valmistaja: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Materiali: Keihäänkärki: metallia; kahva: puuta.</p> <p>Käyttöohjeet: Kung Fu keihäs "Qiang" on perinteinen harjoitteluväline edistyneille kampsportilajille, jotka haluavat laajentaa taitoaan koppi- ja asetietuissa. Kokonaispituudeltaan n. 203 cmn keihäs ja korkealaatuinen metallikärki mahdollistavat kalleistaan kampsportilajien tekniikkien autenttisen jäljitelmän. Tukeva puinen kahva takaa turvallisen käsittelyn ja tarkat liikkeet. Keihään nauhan karva korostaa perinteistä ilmettä ja on erityisen tehokas esittelyssä kilpailuissa. Harjoittele vastuusti oikeiden tekniikkien oppimiseksi ja loukkaantumisten välttämiseksi.</p> <p>Hoito- ja huolto-ohjeet: Säilytä keihäs kuivassa paikassa, jotta puinen kahva ei vaurioidu. Puhdista metallin kärki säännöllisesti pehmeällä liinalla korroosion estämiseksi. Tarkista kärjen ja kahvan välisen liitoksen vakaus ennen jokaista käyttökertaa turvallisen käytön varmistamiseksi.</p> <p>Turvallisuusohjeet: Keihäs on tarkoitettu yksinomaan kampsportilajityöhön, eikä sitä saa kantaa julkisesti. Harjoittele aina riittävästi tilalla ja ammatillaisen valvonnan loukkaantumisten välttämiseksi.</p> <p>Varoitus: <b>Ruuhkäyttö vo johtaa loukkaantumiseen. Keihäs ei sovellu käytettäväksi oikeana esineenä. Varmista, että sen käyttö on paikallisten lakien ja määräysten mukainen.</b></p> <p>NO</p> <p>Bruksanvisning for Kung Fu-spyd »Qiang«, SKU 734-1203</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Materialie: spydspids: metall; håndtak: tre</p> <p>Bruksanvisning: Kung Fu-spydet «Qiang» er et tradisjonelt treningsredskap for avanserte kampsportutøvere som ønsker å utvide ferdighetene sine i kamp med stokk og våpen. Med en total lengde på ca. 203 cm og en metallspiss av høy kvalitet muliggjør spydet en autentisk gjengivelse av kinesiske kampsportteknikker. Det robuste træhåndtag gir sikker håndtering og presise bevegelser. Det røde håret på spydet understreker det tradisjonelle utseendet og er særlig effektivt under demonstrasjoner eller konkurranser. Øv under veiledning for å lære de riktige teknikkene og unngå skader.</p> <p>Pleie- og vedlikeholdningsinstruksjoner: Oppbevar spydnet på et tørt sted for å unngå skader på træhåndtaget. Rengjør metalspilsspen regelmessig med en myk klut for å forhindre korrosjon. Kontroller at forbindelsen mellom spissen og håndtakets er stabil før hver bruk for å sikre trygg bruk.</p>	<p>CS</p> <p>Návod k použití pro ostěp Kung Fu „Qiang“, SKU 734-1203</p> <p>Výrobce: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: hrot kopí: kov; rukojet: dřvo</p> <p>Instrukce pro uae: Kung Fu ostěp „Qiang“ je tradiční tréninkový nástroj pro pokročilé mistry bojových umění, kteří si chtějí rozšířit své dovednosti v boji s holi a zbraní. Díky celkové délce ca 203 cm a kvalitnímu kovovému hrotu umožňuje kopí autentickou reprodukci technik čínských bojových umění. Robustní dřevěný rukojet zajišťuje bezpečnou manipulaci a přesné pohyby. Červený vlas na kopí podtrhuje tradiční vzhled a je obzvláště účinný při ústředních bojových situacích. Čvíte pod dohledem, abyste se naučili správné techniky a předědili zranění.</p> <p>Skladujte ostěp na suchém místě, aby nedošlo k poškození dřevěný rukojet. Kovový hrot pravidelně čistěte měkkým hadříkem, abyste zabránili korzi. Před každým použitím zkontrolujte stabilitu spojení mezi hrotem a rukojetě, abyste zajistili bezpečné používání.</p> <p>Bezpečnostní pokyny: Ostěp je určen výhradně pro bojové umění a nesmí se nosit na veřejnosti. Vždy trénujte s dostatečným prostorem a pod odborným dohledem, abyste předědili zranění.</p> <p>Upozornění: <b>Nesprávné použití může vést ke zranění. Ostěp není vhodný pro použití jako skutečný zbraň. Dbejte na to, aby jeho používání bylo v souladu s místními zákony a předpí.</b></p> <p>HU</p> <p>Használati utasítás a „Qiang“ kung-fu lándzsához, SKU 734-1203</p> <p>Gyártó: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Anyag: lándzsaszegély: fém; nyél: fa.</p> <p>Használati utasítás: A „Qiang“ Kung Fu lándzsa egy hagyományos edzészköz haladó harmcvészek számára, akik szeretnék bővíteni a bot- és fegyveres harcban való jártasságukat. A kb. 203 cm-es teljes hosszával és kiváló minőségű fémhegygel a lándzsa lehetővé teszi a kínai harmcvészek technikáit hiteles reprodukálását. A robusztus fa nyél biztonságos kezelést és pontos modulátokat biztosít. A lándzsán található szőr szék hangszólóca a hagyományos megjelenést, és különösen hatékony a bemutatott vagy versenyek során. Gyakoroljon felügyelet mellett a helyes technika elsajátítása és a sérülések elkerülése érdekében.</p> <p>Ápolási és karbantartási utasítások: A lándzsát száraz helyen tárolja, hogy a fa nyél ne sérüljön meg. A fémhegyet rendszeresen tisztítsa meg puha ruhával a korrozió megelőzése érdekében. A biztonságos használat érdekében minden használat előtt ellenőrizze a hegy és a nyél közötti kapcsolatot stabilitásért.</p> <p>Biztonsági utasítások: A lándzsa kizárólag harmcvészek számára szolgál, és nem szabad nyilvánosan hordani. A sérülések elkerülése érdekében mindig elegendő helyen és szakszerű felügyelet mellett eddzen.</p> <p>Felvigyeztetés: <b>A nem megfelelő használat sérülésekhez vezethet. A lándzsa nem alkalmas valódi fegyverként való használatra. Győződjön meg arról, hogy használatá összhangban van a helyi törvényekkel és előírásokkal.</b></p>
--	--

<p>FR</p> <p>Mode d'emploi de la lance de Kung Fu « Qiang », SKU 734-1203</p> <p>Fabricant<span> </span>: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material<span> </span>: pointe de la lance<span> </span>: métal<span> </span>; poignée<span> </span>: bois</p> <p>Instructions d'utilisation<span> </span>: La lance de Kung Fu « Qiang » est un outil d'entraînement traditionnel pour les pratiquants d'arts martiaux avancés qui souhaitent élargir leurs compétences en matière de combat au bâton et aux armes. Avec une longueur totale de environ 203 cm et une pointe en métal de haute qualité, la lance permet une reproduction authentique des techniques d'arts martiaux chinois. La poignée en bois robuste assure un maniement sûr et des mouvements précis. Les poils rouges sur la lance soulignent l'appartenance traditionnelle et sont particulièrement mis en valeur lors de démonstrations ou de compétitions. Entraînez-toi avec des instructions pour apprendre des techniques correctes et éviter les blessures.</p>	<p>RO</p> <p>Manual de instrucțiuni pentru sulita Kung Fu „Qiang“, SKU 734-1203</p> <p>Producător: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: Cap de sulită: metal; mâner: lemn</p> <p>Instrucțiuni de utilizare: Lancea Kung Fu „Qiang“ este un instrument tradițional de antrenament pentru artiștii marțiali avansați care doresc să-și extindă abilitățile în lupta cu bățe și arme. Cu o lungime totală de aprox. 203 cm și un vârf metalic de înaltă calitate, sulita permite o reproducere autentică a tehnicilor artelor marțiale chinezești. Mânerul robust din lemn asigură o manipulare sigură și mișcări precise. Părul roșu de pe sulită subliniază aspectul tradițional și este deosebit de eficient în timpul demonstrațiilor sau competițiilor. Exerceraj sub supraveghere pentru a învăța tehnicile corecte și a evita rănile.</p> <p>Instrucțiuni de îngrijire și întreținere: Păstrați sulita într-un loc uscat pentru a preveni deteriorarea mânerului din lemn. Curățați vârfurile metalice în mod regulat cu o cârpă moale pentru a preveni coroziunea. Verificați stabilitatea conexiunii dintre vârf și mâner înainte de fiecare utilizare pentru a asigura utilizarea în siguranță.</p> <p>Instrucțiuni de siguranță: Lancea este destinată exclusiv utilizării în artele marțiale și nu trebuie purtată în public. Antrenaj-ul întodeauna cu o echipă suficient și sub supraveghere profesională pentru a evita răniile.</p> <p>Avvertiment: <b>Utilizarea necorespunzătoare poate duce la răniri. Lancea nu este adecvată pentru a fi utilizată ca armă reală. Asigurați-vă că utilizarea sa este în conformitate cu legile și reglementările locale.</b></p>
--	---

<p>GR</p> <p>Εγχειρίδιο οδηγίων για το δόρυ Kung Fu «Qiang», SKU 734-1203</p> <p>Κατασκευαστής: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Υλικό: Αρχή δόρατος: μέταλλο· λαβή: ύλο</p> <p>Οδηγίες χρήσης: Το δόρυ Kung Fu «Qiang» είναι ένα παραδοσιακό εργαλείο προπόνησης για προχωρημένους πολεμικούς καλλιτέχνες που θέλουν να επεκτείνουν τις ικανότητές τους στη μάχη με ραβδί και όπλα. Με συνολικό μήκος περίπου 203 cm και μεταλλική αιχμή υψηλής ποιότητας, το δόρυ επιτρέπει την αυθεντική αναπαραγωγή των τεχνικών των πολεμικών μαθητών. Η στιβαρή ύλη λαβή εξασφαλίζει ασφαλή χειρισμό και ακριβείς κινήσεις. Οι κόκκινες τρίχες στο δόρυ τονίζουν την παραδοσιακή εμφάνισή και είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικές κατά τη διάρκεια επιδείξεων ή αγώνων. Εξασκηθείτε υπό επίβλεψη για να μάθετε τις σωστές τεχνικές και να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.</p> <p>Οδηγίες φροντίδας και συντήρησης: Αποθηκεύστε το δόρυ σε ξηρό μέρος για να αποφεύγετε τη φθορά της ύλης λαβής. Καθαρίστε τακτικά τη μεταλλική άκρη με ένα μαλακό πανί για να αποφεύγετε τη διαβροχή. Ελέγχετε τη σταθερότητα της σύνδεσης μεταξύ της αιχμής και της λαβής πριν από κάθε χρήση για να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση.</p> <p>Προειδοίσεις ασφαλείας: Η χρήση του δόρου ως όπλου είναι απαγορευμένη και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Το δόρυ δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως πραγματικό όπλο. Βεβαιωθείτε ότι η χρήση του είναι σύμφωνη με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.</p>	<p>BG</p> <p>Ръководство за употреба за Кунг Фу копие „Qiang“, SKU 734-1203</p> <p>Производител: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Материал: Глава на копието: метал; дръжка: дърво</p> <p>Инструкции за употреба: Кунг-Фу копието „Qiang“ е традиционен тренировъчен инструмент за напреднали майстори на бойните изкуства, които искат да разширят уменията си в боя с пръчици и оръжия. С обща дължина от около 203 cm и високоефективен метален връх, копието позволява автентично възпроизвеждане на техниките на китайските бойни изкуства. Заравата дървена дръжка осигурява безопасно боравене и прецизни движения. Червените косъм на копието подчертава традиционния вид и е особено ефективно по време на демонстрации или състезания. Практикувайте под наблюдение, за да усвоите правилните техники и да избегнете наранявания.</p> <p>Инструкции за грижа и поддръжка: Съхранявайте копието на сухо място, за да не се повреди дървената дръжка. Поиствайте редовно металния връх с мека кърпа, за да предотвратите корозия. Провеждайте стабилността на връзката между върха и дръжката преди всяка употреба, за да гарантирате безопасното използване.</p> <p>Инструкции за безопасност: Копието е предназначено изключително за използване в бойните изкуства и не трябва да се носи на обществени места. Винаги тренирайте с достатъчно пространство и под професионален надзор, за да избегнете наранявания.</p> <p>Предупреждения: <b>Неправилна употреба може да доведе до нараняване. Копиета не е подходящо за използване като истинско оръжие. Уверете се, че използването му е в съответствие с местните закони и разпоредби.</b></p>
--	--

<p>IT</p> <p>Manuale di istruzioni per la lancia Kung Fu "Qiang", SKU 734-1203</p> <p>Produttore: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Materialie: punta della lancia: metallo; impugnatura: legno</p> <p>Istruzioni per l'uso: La lancia Kung Fu "Qiang" è uno strumento di allenamento tradizionale per artisti marziali avanzati che desiderano ampliare le proprie abilità nel combattimento con bastone e armi. Con una lunghezza totale di circa 203 cm e una punta in metallo di alta qualità, la lancia consente di riprodurre autenticamente le tecniche degli arti marziali cinesi. La robusta impugnatura in legno garantisce una manipolazione sicura e movimenti precisi. I peli rossi della lancia sottolineano l'aspetto tradizionale e sono particolarmente efficaci durante le dimostrazioni o le competizioni. Esercitarsi sotto supervisione per imparare le tecniche corrette ed evitare infortuni.</p> <p>Istruzioni di sicurezza: La lancia è destinata esclusivamente all'uso nelle arti marziali e non deve essere portata in pubblico. Allenarsi sempre in stick and weapon fighting. With a total length of approx. 203 cm and a high-quality metal tip, the spear enables an authentic reproduction of Chinese martial arts techniques. The sturdy wooden handle ensures safe handling and precise movements. The red hair on the spear emphasizes the traditional look and is particularly effective in demonstrations or competitions. Practice under guidance to learn correct techniques and avoid injuries.</p> <p>Attenzione: <b>L'uso improprio può provocare lesioni. La lancia non è adatta all'uso come arma vera e propria. Assicurarsi che il suo utilizzo sia conforme alle leggi e alle normative locali.</b></p>	<p>RU</p> <p>Руководство по использованию копья Кунг Фу «Qiang», SKU 734-1203</p> <p>Производитель: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Материал: кончик копья: металл; рукоять: дерево</p> <p>Инструкции по использованию: Копье Кунг Фу «Qiang» — это традиционный инструмент для тренировки для продвинутой категории мастеров боевых искусств, которые хотят расширить свои навыки владения посолом и оружием. С общей длиной около 203 см и высококачественным металлическим наконечником копье позволяет аутентично воспроизводить техники китайских боевых искусств. Деревянная рукоять обеспечивает безопасное обращение и точные движения. Красные волосы на копье подчеркивают традиционный вид и особенно эффективны во время демонстраций или соревнований. Тренируйтесь под наблюдением, чтобы выучить правильные техники и избежать травм.</p> <p>Инструкции по уходу и обслуживанию: Храните копье в сухом месте, чтобы избежать повреждения деревянной рукояти. Регулярно очищайте металлический наконечник мягкой тканью, чтобы предотвратить коррозию. Проверяйте стабильность соединения между наконечником и рукоятью перед каждым использованием, чтобы гарантировать безопасное использование.</p> <p>Инструкции по безопасности: Копье предназначено исключительно для использования в боевых искусствах и не должно носить в общественных местах. Всегда тренируйтесь с достаточным пространством и под профессиональным надзором, чтобы избежать травм.</p> <p>Предупреждения: <b>Неправильное использование может привести к травмам. Копья не предназначены для использования в качестве реального оружия. Убедитесь, что использование соответствует местным законам и правилам.</b></p>
---	--

<p>UK</p> <p>Instructions for use of Kung Fu spear "Qiang", SKU 734-1203</p> <p>Manufacturer: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: spearhead: metal; handle: wood</p> <p>Instructions for use: The Kung Fu spear "Qiang" is a traditional training tool for advanced martial artists who want to expand their skills in stick and weapon fighting. With a total length of approx. 203 cm and a high-quality metal tip, the spear enables an authentic reproduction of Chinese martial arts techniques. The sturdy wooden handle ensures safe handling and precise movements. The red hair on the spear emphasizes the traditional look and is particularly effective in demonstrations or competitions. Practice under guidance to learn correct techniques and avoid injuries.</p> <p>Attention: <b>L'uso improprio può provocare lesioni. La lancia non è adatta all'uso come arma vera e propria. Assicurarsi che il suo utilizzo sia conforme alle leggi e alle normative locali.</b></p>	<p>SK</p> <p>Návod k použití pro ostěp Kung Fu „Qiang“, SKU 734-1203</p> <p>Výrobce: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Material: hrot kopí: kov; rukojet: dřvo</p> <p>Instrukce pro užití: Kung Fu ostěp „Qiang“ je tradiční tréninkový nástroj pro pokročilé mistry bojových umění, kteří si chtějí rozšířit své dovednosti v boji s holi a zbraní. Díky celkové délce ca 203 cm a kvalitnímu kovovému hrotu umožňuje kopí autentickou reprodukci technik čínských bojových umění. Robustní dřevěný rukojet zajišťuje bezpečnou manipulaci a přesné pohyby. Červený vlas na kopí podtrhuje tradiční vzhled a je obzvláště účinný při ústředních bojových situacích. Čvíte pod dohledem, abyste se naučili správné techniky a předědili zranění.</p> <p>Skladujte ostěp na suchém místě, aby nedošlo k poškození dřevěný rukojet. Kovový hrot pravidelně čistěte měkkým hadříkem, abyste zabránili korzi. Před každým použitím zkontrolujte stabilitu spojení mezi hrotem a rukojetě, abyste zajistili bezpečné používání.</p> <p>Bezpečnostní pokyny: Ostěp je určen výhradně pro bojové umění a nesmí se nosit na veřejnosti. Vždy trénujte s dostatečným prostorem a pod odborným dohledem, abyste předědili zranění.</p> <p>Upozornění: <b>Nesprávné použití může vést ke zranění. Ostěp není vhodný pro použití jako skutečný zbraň. Dbejte na to, aby jeho používání bylo v souladu s místními zákony a předpí.</b></p>
--	---

RU
Инструкция по эксплуатации колюя кунг-фу «Цэн», SKU 734-1203
<p>Производитель: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>Материал: Наконечник копы: металл; рукоять: дерево</p>

Инструкция по применению:
Копье для кунг-фу «Цэн» - это традиционный тренировочный инструмент для продвинутых мастеров боевых искусств, которые хотят расширить свои навыки в бою с палкой и оружием. Копье общей длиной около 203 см с высококачественным металлическим наконечником позволяет достоверно воспроизводить приемы китайских боевых искусств. Прочная деревянная рукоятка обеспечивает безопасное обращение и точность движений. Красные волосы на копье подчеркивают традиционный вид и особенно эффектно во время демонстраций или соревнований. Тренируйтесь под присмотром, чтобы освоить правильную технику и избежать травм.

Рекомендации по уходу и обслуживанию:
Храните копье в сухом месте, чтобы не повредить деревянную рукоятку. Регулярно очищайте металлический наконечник мягкой тканью, чтобы предотвратить коррозию. Перед каждым использованием проверьте прочность соединения наконечника с рукояткой, чтобы обеспечить безопасность использования.

Инструкции по безопасности:
Копье предназначено исключительно для использования в боевых искусствах и не должно носиться в общественных местах. Во избежание травм всегда тренируйтесь на достаточном пространстве и под наблюдением специалиста.

**Внимание:**
**Неправильное использование может привести к травме. Копье не подходит для использования в качестве настоящего оружия. Убедитесь, что его использование соответствует местным законам и правилам.**

TR
Kung Fu Mızrağı "Qiang" için kullanım kılavuzu, SKU 734-1203

Üretici: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach

Malzeme: Mızrak ucu: metal; sap: ahşap

Kullanım talimatları:
Kung Fu mızrağı "Qiang", sopa ve silah dövüşünde becerilerini geliştirmek isteyen herli düzey dövüş sanatçıları için geleneksel bir eğitim aracıdır. Toplam uzunluğu yaklaşık 203 cm ve yüksek kaliteli metal ucu ile mızrak. Çin dövüş sanatları tekniklerinin otantik bir şekilde yeniden üretilmesini sağlar. Sağlam ahşap sap, güvenli kullanım ve hassas hareketler sağlar. Mızrağın üzerindeki kırmızı saç, geleneksel görünümünü vurgular ve özellikle gösteriler veya yarışmalar sırasında etkilidir. Doğru teknikleri öğrenmek ve yararlanmaları önlemek için gözetim altında pratik yapın.

Bakım ve muhafaza talimatları:
Ahşap sapın zarar görmesini önlemek için mızrağı kuru bir yerde saklayın. Korozyonu önlemek için metal ucu düzenli olarak yumuşak bir bezle temizleyin. Güvenli kullanım sağlamak için her kullanımdan önce uc ve sap arasındaki bağlantrının sağlamlığını kontrol edin.

Güvenli talimatları:
Mızrak sadece dövüş sanatlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve halka açık yerlerde taşınmamalıdır. Yaralanmaları önlemek için daima yeterli alanda ve profesyonel gözetim altında antrenman yapın.

Uyarı:
Yanlış kullanım yaralanmalara yol açabilir. Mızrak gerçek bir silah olarak kullanılmaya uygun değildir. Kullanımın yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olduğundan emin olun.

AR
"دليل التعليمات لروح الكونغ فو تشيانغ", SKU 734-1203
<p>المصنعة: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach</p> <p>المادة: رأس الروح: المعدن؛ المقبض: خشب</p>

تعليمات الاستخدام:
روح الكونغ فو تشيانغ "هو أداة تدريب تقليدية لغاتنا الدفاع عن النفس المتقدمين الذين يرغبون في توسيع مهاراتهم في القتال بالعضا والسلاح. بطول إجمالي يبلغ 203 سم تقريبًا ومقبض عالي الجودة، يتيح الروح استنساخًا أصليًا لتقنيات فنون القتال الصينية. يضمن المقبض الخشبي القوي التعامل آمن والحركات الدقيقة. يؤكد الشعر الأحمر على الروح على المظهر التقليدي وهو فعال بشكل خاص أثناء العروض أو المسابقات. تدريب تحت الإشراف لتعلم التقنيات الصحيحة وتجنب الإصابات

تعليمات العناية والصيانة:
يُحفظ الروح في مكان جاف لمنع تلف المقبض الخشبي. يُنظف الطرف المعدني بانتظام بقطعة قماش ناعمة لمنع التآكل.

تخلى من ثبات الوصلة بين الطرف والمقبض قبل كل استخدام لضمان الأمان.

تعليمات السلامة:
الروح مخصص حصراً للاستخدام في الفنون القتالية ولا يجب حمله في الأماكن العامة. تُدرب دائماً مع وجود مساحة كافية وتحت إشراف متخصص لتجنب الإصابة

تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم إلى الإصابة. الروح غير مناسبة للاستخدام كسلاح حقيقي. تأكد من أن استخدامه يتوافق مع القوانين واللوائح المحلية

CN
功夫长矛“Qiang”使用说明，SKU 734-1203
<p>制造商：Budoland GmbH，地址：Am Griebenbach 8，DE-83126 Flintsbach</p>

材质：矛头：金属；手柄：木质

使用说明：功夫长矛“Qiang”是传统训练工具，适合希望提高棍术和武器格斗技能的高级武术家使用。长矛全长约203厘米，配有高品质金属矛头，能够真实再现中国武术技巧。坚固的木质手柄确保安全操作和精确动作。长矛上的红色毛发凸显传统外观。在表演或比赛中尤为醒目。在指导下练习，学习正确的技术，避免受伤。

保养和维护说明：将长矛存放在干燥的地方，以防止木质手柄损坏。定期用软布清洁金属尖端，以防止腐蚀。每次使用前检查尖端和手柄之间的连接是否牢固，以确保安全使用。

安全须知：此矛仅用于武术用途，不得在公共场合携带。请务必在宽敞的区域并在专业指导下进行训练，以免受伤。

**警告：使用不当可能导致伤害。此矛不适合作为真实武器使用。请确保使用符合当地法律法规。**

JP
はい
<p>カンフースピア「Qiang」の使用方、SKU 734-1203</p>

メーカー：Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 Flintsbach

素材：スピアヘッド：金属、ハンドル：木

使用方法：カンフースピア「Qiang」は、棒や武器を使った戦闘のスキルを向上させたい上級武術家向けの伝統的なトレーニングツールです。全長約203cm、高品質の金属製チップ付きで、このスピアを使用すれば、中国武術のテクニクを本物のように再現することができます。頑丈な木製ハンドルにより、安全な取り扱いと正確な動きが可能になります。穂の赤い毛は伝統的な外観を強調し、演武や競技で特に効果的です。指導の下で練習し、正しいテクニクを習得して怪我を防ぎましょう。

お手入れとメンテナンス方法：穂は乾燥した場所に保管し、木製ハンドルの損傷を防ぎます。金属製の穂先は、腐食を防ぐために柔らかい布で定期的に清掃してください。安全にお使いいただくために、使用前に穂先とハンドルの接続部分の安定性を確認してください。

安全上の注意：この穂は武道での使用のみを目的としており、公共場では携帯しないでください。怪我を避けるため、常に広々とした場所で、専門家の監督の下で訓練してください。

**警告：不適切な使用により怪我を招く恐れがあります。この穂は剣道の武器としては選していません。使用は必ず現場の法務および規則に従ってください。**

KO
콩푸 스피어 "치양" 사용 설명서, SKU 734-1203
<p>제조사: Budoland GmbH, Am Griebenbach 8, DE-83126 플린츠바흐</p>

재질: 스피어헤드: 금속; 손잡이: 목재

사용 방법: 콩푸 창 "치양"은 스틱 및 무기 싸움에서 기술을 확장하고자 하는 심급 무술가들을 위한 전통적인 훈련 도구입니다. 총 길이가 약 203cm에 달하는 이 창은 고품질 금속 팁으로 중국 무술 기술을 정통으로 재현할 수 있습니다. 견고한 나무 손잡이는 안전한 취급과 정밀한 움직임을 보장합니다. 창에 달린 붉은색 머리카락은

전통적인 느낌을 강조하며 시범이나 시합에서 특히 효과적입니다. 올바른 기술을 익히고 부상을 방지하기 위해 감독하에 연습하세요.

관리 및 유지보수 지침: 나무 손잡이가 손상되지 않도록 창을 건조한 곳에 보관하세요. 부식을 방지하기 위해 부드러운 천으로 금속 팁을 정기적으로 청소하세요. 안전한 사용을 위해 매번 사용하기 전에 팁과 손잡이 사이의 연결 상태가 안정적인지 확인하세요.

안전 지침: 이 창은 무술 전용으로 제작된 것이므로 공공장소에서 휴대해서는 안 됩니다. 부상을 방지하기 위해 항상 충분한 공간과 전문가의 감독하에 수련하세요.

**경고: 부적절하게 사용하면 부상을 입을 수 있습니다. 이 창은 실제 무기로 사용하기에 적합하지 않습니다. 현지 법률 및 규정을 준수하여 사용해야 합니다.**